ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 123/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1984

σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης, σε ορισμένες κατηγορίες συμφωνιών διανομής και εξυπηρέτησης των πελατών πριν και μετά την πώληση αυτοκινήτων οχημάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 19/65/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Μαρτίου 1965 περί της εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης σε κατηγορίες συμφωνιών και εναρμονισμένων πρακτικών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας,

μετά τη δημοσίευση του σχεδίου του παρόντος κανονισμού [2],

μετά από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων,

Εκτιμώντας ότι:

(1) Δυνάμει του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού αριθ. 19/65/ΕΟΚ, η Επιτροπή είναι αρμόδια να εφαρμόσει, με την έκδοση κανονισμού, το άρθρο 85 παράγραφος 3 της συνθήκης, σε ορισμένες κατηγορίες διμερών συμφωνιών που υπόκεινται στην εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 1 και σύμφωνα με τις οποίες ο ένας συμβαλλόμενος αναλαμβάνει την υποχρέωση έναντι του άλλου να προμηθεύει μόνο σ' αυτόν ορισμένα προϊόντα, με σκοπό τη μεταπώλησή τους σε ορισμένο τμήμα του εδάφους της κοινής αγοράς· ότι η αποκτηθείσα μετά την έκδοση της απόφασης 75/73/ΕΟΚ της Επιτροπής [3] πείρα και οι πολυάριθμες συμφωνίες διανομής και εξυπηρέτησης πελατών πριν και μετά την πώληση, που έχουν συναφθεί στον τομέα των αυτοκινήτων οχημάτων και κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή κατ' εφαρμογή των άρθρων 4 και 5 του κανονισμού αριθ. 17 του Συμβουλίου [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2821/71 [5], επιτρέπουν να ορισθεί μια κατηγορία συμφωνιών για τις οποίες μπορεί να θεωρηθεί ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις του κανονισμού αριθ. 19/65/ΕΟΚ· ότι πρόκειται για συμφωνίες ορισμένης ή αορίστου διαρκείας με τις οποίες ο συμβαλλόμενος προμηθευτής αναθέτει στο συμβαλλόμενο πωλητή την προώθηση της διανομής και της εξυπηρέτησης πελατών πριν και μετά την πώληση ορισμένων προϊόντων του τομέα των αυτοκινήτων οχημάτων σε καθορισμένη περιοχή και με τις οποίες συμφωνίες ο προμηθευτής αναλαμβάνει, έναντι του διανομέα, την υποχρέωση να προμηθεύει τα προϊόντα της συμφωνίας, στη συμφωνημένη περιοχή, μόνο στο διανομέα ή, πέραν του διανομέα, μόνο σε περιορισμένο αριθμό επιχειρήσεων του δικτύου διανομής, με σκοπό τη μεταπώλησή τους· ότι για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ορισμένοι όροι προσδιορίζονται στο άρθρο 13.

(2) Μολονότι οι αναλαμβανόμενες δεσμεύσεις που εξαγγέλλονται στα άρθρα 1, 2 και 3 του παρόντος κανονισμού έχουν γενικά ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα να εμποδίζουν, να περιορίζουν ή να νοθεύουν τον ανταγωνισμό στο εσωτερικό της κοινής αγοράς και μπορούν, κατά γενικό κανόνα, να επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ κρατών μελών, η απαγόρευση του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης μπορεί, πάντως, δυνάμει του άρθρου 85 παράγραφος 3, να κηρυχθεί ανεφάρμοστη όσον αφορά τις εν λόγω αναλαμβανόμενες δεσμεύσεις, αν και μόνο υπό ορισμένους περιοριστικούς όρους.

(3) Η εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης, σε συμφωνίες διανομής και εξυπηρέτησης των πελατών πριν και μετά την πώληση που συνάπτονται στον τομέα των αυτοκινήτων οχημάτων, απορρέει, ιδίως, από το γεγονός ότι οι περιορισμοί του ανταγωνισμού και οι υποχρεώσεις που αναλαμβάνονται στα πλαίσια του συστήματος διανομής και περιλαμβάνονται στα άρθρα 1 έως 4 του παρόντος κανονισμού επιβάλλονται, κατά γενικό κανόνα, με τον ίδιο ή με παρόμοιο τρόπο στο σύνολο της κοινής αγοράς· ότι οι κατασκευαστές αυτοκινήτων εισδύουν στο σύνολο της κοινής αγοράς ή σε σημαντικά τμήματά της μέσω συνόλου συμφωνιών που περιλαμβάνουν παρόμοιους περιορισμούς του ανταγωνισμού, και ότι επηρεάζουν έτσι όχι μόνο τη διανομή και την εξυπηρέτηση των πελατών πριν και μετά την πώληση στο εσωτερικό των κρατών μελών, αλλά επίσης και το εμπόριο μεταξύ τους.

(4) Οι ρήτρες που αφορούν την αποκλειστική και επιλεκτική διανομή μπορούν να θεωρηθούν ότι είναι ορθολογικές και αναγκαίες στον τομέα των αυτοκινήτων οχημάτων που είναι κινητά αναλώσιμα αγαθά, εμφανίζουν κάποια διάρκεια και απαιτούν, σε τακτικά διαστήματα όπως και σε απρόβλεπτες περιπτώσεις και σε διάφορους τόπους, ειδική συντήρηση και επισκευές· ότι οι κατασκευαστές αυτοκινήτων συνεργάζονται προκειμένου να εξασφαλίσουν εξυπηρέτηση των πελατών πριν και μετά την πώληση ειδικά

(1) ΕΕ αριθ. 36 της 6. 3. 1965, σ. 533/65.
(2) ΕΕ αριθ. C 165 της 24. 6. 1983, σ. 2.
(3) ΕΕ αριθ. L 29 της 3. 2. 1975, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. 13 της 21. 2. 1962, σ. 204/62.
(5) ΕΕ αριθ. L 285 της 29. 12. 1971, σ. 49.

προσαρμοσμένη στα εν λόγω προϊόντα· ότι η συνεργασία αυτή δεν είναι δυνατόν, τουλάχιστον για λόγους δυναμικού και αποδοτικότητας, να επεκτείνεται σε απεριόριστο αριθμό εμπόρων και συνεργείων· ότι ο συνδυασμός της εξυπηρέτησης των πελατών πριν και μετά την πώληση και της διανομής πρέπει να θεωρηθεί οικονομικότερος από το διαχωρισμό της οργάνωσης των πωλήσεων καινουργών οχημάτων, αφενός, και της οργάνωσης της εξυπηρέτησης των πελατών πριν και μετά την πώληση, συμπεριλαμβανομένης και της πώλησης ανταλλακτικών, αφετέρου, και μάλιστα επειδή πρέπει να διενεργείται τεχνικός έλεγχος από την προμηθεύουσα επιχείρηση του δικτύου διανομής πριν από την παράδοση του καινουργούς αυτοκινήτου που πωλείται στον τελικό καταναλωτή, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

(5) Εντούτοις, ορισμένες υποχρεώσεις για τη χρησιμοποίηση του εξουσιοδοτημένου δικτύου δεν είναι από κάθε άποψη απαραίτητες για να εξασφαλίζεται ο αποτελεσματικότερος τρόπος εμπορίας· ότι οι παρεκκλίσεις από τη χορήγηση απαλλαγής ορίζουν ότι δεν θα πρέπει να απαγορεύεται η πώληση των προϊόντων της συμφωνίας σε μεταπωλητές,

— που ανήκουν στο ίδιο δίκτυο διανομής [άρθρο 3 σημείο 10 στοιχείο α)],

ή

— που αγοράζουν ανταλλακτικά με σκοπό να τα χρησιμοποιήσουν οι ίδιοι σε εργασίες επισκευής ή συντήρησης [άρθρο 3 σημείο 10 στοιχείο β)].

Τα μέτρα του παίρνει ο κατασκευαστής και οι επιχειρήσεις του δικτύου διανομής του προκειμένου να προστατεύσει το σύστημα επιλεκτικής διανομής, συμβιβάζονται με την απαλλαγή που χορηγείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό· ότι αυτό εφαρμόζεται, ιδίως, σε δέσμευση του διανομέα να πωλεί αυτοκίνητα σε τελικούς καταναλωτές χρησιμοποιώντας τις εξυπηρετήσεις ενός μεσάζοντα, μόνο στην περίπτωση που οι καταναλωτές έχουν εξουσιοδοτήσει τον μεσάζοντα αυτό (άρθρο 3 σημείο 11).

(6) Πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα αποκλεισμού των χονδρεμπόρων που δεν ανήκουν στο δίκτυο διανομής από τη μεταπώληση των εξαρτημάτων που προσφέρει ο κατασκευαστής· ότι μπορεί να υποθέσει κανείς ότι το σύστημα ταχείας διαθεσιμότητας των εξαρτημάτων για το σύνολο των προϊόντων της συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων χαμηλής πώλησης, που είναι πλεονεκτικό για τους καταναλωτές, δεν θα μπορούσε να διατηρηθεί χωρίς την υποχρέωση διάθεσης μέσω του εξουσιοδοτημένου δικτύου.

(7) Είναι δυνατόν κατ' αρχήν να δοθεί απαλλαγή για τη ρήτρα περί μη ανταγωνισμού και την αποκλειστικότητα του σήματος που περιορίζεται σε ορισμένες εμπορικές εκμεταλλεύσεις, δεδομένου ότι συντελούν στο να συγκεντρώνονται οι επιχειρήσεις του δικτύου διανομής στα προϊόντα που παραδίδονται από τον κατασκευαστή ή με τη συγκατάθεσή του και εξασφαλίζουν με αυτόν τον τρόπο διανομή και εξυπηρέτηση πελατών πριν και μετά την πώληση προσαρμοσμένη στα χαρακτηριστικά του οχήματος (άρθρο 3 σημείο 3)· ότι οι υποχρεώσεις αυτές ενισχύουν τις προσπάθειες που καταβάλει ο διανομέας στο επίπεδο της πώλησης και της εξυπηρέτησης πελατών πριν και μετά την πώληση των προϊόντων της συμφωνίας, ευνοώντας ταυτόχρονα τον ανταγωνισμό μεταξύ των προϊόντων αυτών και με τα άλλα ανταγωνιστικά προϊόντα.

(8) Εντούτοις, οι ρήτρες περί μη ανταγωνισμού δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν από κάθε άποψη απαραίτητες για την ορθολογική διανομή· ότι οι διανομείς πρέπει να είναι ελεύθεροι να προμηθεύονται από τρίτους, να χρησιμοποιούν και να μεταπωλούν εξαρτήματα της ίδιας ποιότητας με αυτά που προσφέρει ο προμηθευτής, π.χ. εξαρτήματα της παραγωγής ενός υπεργολάβου του κατασκευαστή οχημάτων· ότι πρέπει, επίσης, να διατηρούν την ελευθερία επιλογής εξαρτημάτων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν στα οχήματα που αναφέρονται στη συμφωνία, και τα οποία όχι μόνο φθάνουν αλλά και ξεπερνούν το απαιτούμενο ποιοτικό επίπεδο· ότι με αυτή την οριοθέτηση της ρήτρας περί μη ανταγωνισμού, λαμβάνεται υπόψη το συμφέρον τόσο για την ασφάλεια του οχήματος όσο και για τη διατήρηση ενός αποτελεσματικού ανταγωνισμού (άρθρο 3 σημείο 4 και άρθρο 4 παράγραφος 1 σημεία 6 και 7).

(9) Οι περιορισμοί που επιβάλλονται στις δραστηριότητες του διανομέα έξω από τη συμφωνημένη περιοχή τον αναγκάζουν να εξασφαλίσει καλύτερα τη διανομή και την εξυπηρέτηση των πελατών μέσα σε μια συμφωνημένη και ελεγχόμενη περιοχή, να γνωρίζει την αγορά με τρόπο που προσεγγίζει τις απόψεις του καταναλωτή και να κατευθύνει την προσφορά του σε συνάρτηση με τις ανάγκες (άρθρο 3 σημεία 8 και 9)· ότι η ζήτηση των προϊόντων της συμφωνίας πρέπει, εντούτοις, να μπορεί να παραμείνει ευέλικτη και να μη περιορίζεται σε περιφέρειες· ότι οι διανομείς πρέπει να μπορούν να ικανοποιούν όχι μόνο τη ζήτηση των προϊόντων αυτών στη συμφωνημένη περιοχή, αλλά επίσης τη ζήτηση που προέρχεται από πρόσωπα και επιχειρήσεις εγκατεστημένες σε άλλες περιοχές της κοινής αγοράς· ότι ο διανομέας δεν πρέπει να εμποδίζεται να χρησιμοποιεί μέσα διαφήμισης με τα οποία απευθύνεται στους πελάτες της συμφωνημένης περιοχής αλλά που έχουν επίσης επιπτώσεις και σε πελάτες άλλων περιοχών της κοινής αγοράς, δεδομένου ότι μια τέτοια διαφήμιση δεν θίγει την υποχρέωση της καλύτερης προώθησης των πωλήσεων στη συμφωνημένη περιοχή.

(10) Οι αναλαμβανόμενες δεσμεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 έχουν υλική συνάφεια με τις δεσμεύσεις που αναφέρονται στα άρθρα 1, 2 και 3 και επηρεάζουν τα περιοριστικά τους αποτελέσματα στον ανταγωνισμό· ότι στην περίπτωση που εμπίπτουν στην απαγορευτική διάταξη του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης, μπορούν επίσης να τύχουν απαλλαγής λόγω της συνάφειάς τους αυτής με μία η περισσότερες από τις δεσμεύσεις και στις οποίες χορηγείται απαλλαγή από τα άρθρα 1, 2 και 3 (άρθρο 4 παράγραφος 2).

(11) Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού αριθ. 19/65/ΕΟΚ, πρέπει να καθορίζονται οι όροι που πρέπει να πληρούνται ώστε να παράγει αποτελέσματα ή κήρυξη του ανεφάρμοστου που περιέχεται στον παρόντα κανονισμό.

(12) Το άρθρο 5 παράγραφος 1 σημείο 1 στοιχείο β) θέτει ως όρο απαλλαγής ότι, ανεξάρτητα από τον τόπο αγοράς του οχήματος στην κοινή αγορά, οι επιχειρήσεις του δικτύου διανομής παρέχουν εγγύηση και δωρεάν εξυπηρέτηση των πελατών καθώς και εξυπηρέτηση σε περίπτωση αξιώσεων επιστροφής, τουλάχιστον στο ελάχιστο προβλεπόμενο από τον κατασκευαστή μέτρο· ότι οι διατάξεις αυτές αποσκοπούν να εμποδίζουν να θίγεται η ελευθερία των καταναλωτών να αγοράζουν σε όλα τα μέρη της κοινής αγοράς.

(13) Το άρθρο 5 παράγραφος 1 σημείο 2 στοιχείο α) έχει σκοπό να επιτρέψει στον κατασκευαστή να συστήσει ένα συντονισμένο σύστημα διανομής και να μην επηρεάζει τη δημιουργία σχέσης εμπιστοσύνης μεταξύ διανομέων και πρακτόρων πώλησης· ότι για το λόγο αυτό, ο προμηθευτής πρέπει να μπορεί να διατηρεί το δικαίωμα να εγκρίνει το διορισμό των πρακτόρων πώλησης από το διανομέα, χωρίς όμως να μπορεί να αρνείται να δώσει την έγκρισή του αυθαίρετα.

(14) Δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1 σημείο 2 στοιχείο β), ο προμηθευτής οφείλει να μην επιβάλει τέτοιες απαιτήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, που συνεπάγονται διακριτική ή άνιση μεταχείριση για ένα διανομέα του δικτύου.

(15) Το άρθρο 5 παράγραφος 1 σημείο 2 στοιχείο γ) έχει σκοπό να αντικρούσει τη συγκέντρωση της ζήτησης του διανομέα από τον προμηθευτή, στο μέτρο που άπτεται της παροχής σωρευτικών εκπτώσεων· ότι η διάταξη αυτή αποβλέπει στη διατήρηση της ισότητας μεταξύ αυτών που πωλούν ανταλλακτικά για αυτοκίνητα οχήματα, η προσφορά των οποίων δεν είναι τόσο ευρεία όσο αυτή του κατασκευαστή.

(16) Το άρθρο 5 παράγραφος 1 σημείο 2 στοιχείο δ) θέτει ως όρο απαλλαγής το ότι ο διανομέας μπορεί να παραγγέλλει στον προμηθευτή οχήματα ιδιωτικής χρήσεως κατασκευαζόμενα σε μεγάλη σειρά, για τους τελικούς καταναλωτές στην κοινή αγορά, με τον εξοπλισμό που απαιτείται στον τόπο κατοικίας τους ή στον τόπο όπου χορηγείται η άδεια κυκλοφορίας, εφόσον ο κατασκευαστής προσφέρει εκεί επίσης ένα μοντέλο που αντιστοιχεί στα μοντέλα του διαμονέα, τα οποία αφορά η συμφωνία, μέσω τοπικών επιχειρήσεων του δικτύου διανομής (άρθρο 13 σημείο 10)·

ότι με τη διάταξη αυτή αποφεύγεται ο κίνδυνος να εκμεταλλεύονται, ο κατασκευαστής ή οι επιχειρήσεις του δικτύου διανομής, τις υφιστάμενες σε διάφορα τμήματα της κοινής αγοράς διαφορές μεταξύ των προϊόντων, για να κατακερματίζουν τις αγορές.

(17) Η χορήγηση απαλλαγής σχετικά με τη ρήτρα περί μη ανταγωνισμού και την αποκλειστικότητα του σήματος εξαρτάται, βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 2, από την τήρηση και άλλων ελάχιστων προϋποθέσεων, που έχουν σκοπό να αποφεύγεται το ενδεχόμενο, λόγω υποχρεώσεων τέτοιου είδους, ο διανομέας να καθίσταται υπερβολικά εξαρτημένος οικονομικά από τον προμηθευτή και, να παραιτείται εκ των προτέρων από τις πράξεις ανταγωνισμού στις οποίες δικαιούται αυτομάτως να προβεί, με τη δικαιολογία ότι τούτο αντιβαίνει στα συμφέροντα του κατασκευαστή ή άλλων επιχειρήσεων του δικτύου διανομής.

(18) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 σημείο 1 στοιχείο α), ο διανομέας μπορεί, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, να αντιτάσσεται στην εφαρμογή ορισμένων ιδιαίτερα εκτεταμένων υποχρεώσεων που επιβάλλονται δυνάμει του άρθρου 3 σημεία 3 ή 5.

(19) Ο προμηθευτής πρέπει να μπορεί να διατηρεί το δικαίωμα να ορίζει στη συμφωνημένη περιοχή άλλες επιχειρήσεις διανομής και εξυπηρέτησης πελατών πριν και μετά την πώληση ή να τροποποιεί την περιοχή, αυτό όμως μόνο όταν αποδεικνύεται ότι υφίστανται εξαιρετικοί λόγοι [άρθρο 5 παράγραφος 2 σημείο 1 στοιχείο β) και παράγραφος 3]. Αυτό ισχύει π.χ. στην περίπτωση που, αν δεν ενεργήσει κατ' αυτόν τον τρόπο, υπάρχει κίνδυνος να επηρεασθεί σημαντικά η διανομή και η εξυπηρέτηση των πελατών σχετικά με τα προϊόντα της συμφωνίας.

(20) Στο άρθρο 5 παράγραφος 2 σημεία 2 και 3 καθορίζονται οι ελάχιστοι όροι για τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά τη διάρκεια και την καταγγελία της συμφωνίας διανομής και εξηπηρέτησης των πελατών πριν και μετά την πώληση επειδή, με ρήτρα περί μη ανταγωνισμού ή με αποκλειστικότητα του σήματος σε συνδυασμό με τις επενδύσεις του διανομέα για τη βελτίωση της δομής της διανομής και της εξυπηρέτησης των πελατών σε προϊόντα της συμφωνίας, η εξάρτηση του διανομέα έναντι του προμηθευτή ευρύνεται σημαντικά στην περίπτωση συμφωνιών μικράς διαρκείας ή συμφωνιών που μπορεί να καταγγελθούν σε σύντομο χρονικό διάστημα.

(21) Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού αριθ. 19/65/ΕΟΚ, πρέπει να προσδιορίζονται οι περιορισμοί ή οι ρήτρες που δεν μπορούν να περιλαμβάνονται στις συμφωνίες διανομής ώστε να μπορεί να παράγει τα αποτελέσματά της η κήρυξη ανεφάρμοστου του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης που περιέχεται στον παρόντα κανονισμό.

(22) Λόγω του ότι περικλείουν σοβαρό εμπόδιο για τον ανταγωνισμό, οι συμφωνίες βάσει των οποίων ένας κατασκευαστής αυτοκινήτων οχημάτων αναθέτει τη διανομή των προϊόντων του σε άλλον κατασκευαστή πρέπει να εξαιρούνται από το ευεργέτημα της απαλλαγής κατά κατηγορίες που περιέχεται στον παρόντα κανονισμό (άρθρο 6 σημείο 1).

(23) Οι ρήτρες ελάχιστων τιμών και οι υποχρεώσεις μη υπέρβασης ορισμένων εκπτώσεων αποκλείονται από την απαλλαγή που χορηγείται από τον παρόντα κανονισμό (άρθρο 6 σημείο 2).

(24) Η απαλλαγή δεν ισχύει εφόσον, για τα προϊόντα που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό, τα συμβαλλόμενα μέρη συνομολογούν μεταξύ τους υποχρεώσεις οι οποίες θα ήταν αποδεκτές δυνάμει των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 1983/83 [1] και (ΕΟΚ) αριθ. 1984/83 [2], που αφορούν, αντίστοιχα, την εφαρμογή του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης σε κατηγορίες συμφωνιών αποκλειστικής διανομής και αποκλειστικής αγοράς μέσα στο σύστημα των υποχρεώσεων που τυγχάνει απαλλαγής, υποχρεώσεις όμως οι οποίες υπερβαίνουν αυτές που έχουν τύχει απαλλαγής βάσει του παρόντος κανονισμού (άρθρο 6 σημείο 3).

(25) Υπό τους όρους που καθορίζονται στά άρθρα 5 και 6, οι συμφωνίες διανομής και εξυπηρέτησης των πελατών πριν και μετά την πώληση μπορούν να τυγχάνουν απαλλαγής εφόσον η εφαρμογή των υποχρεώσεων που προβλέπεται στα άρθρα 1 έως 4 του παρόντος κανονισμού οδηγούν σε βελτίωση της διανομής και της εξυπηρέτησης των πελατών πριν και μετά την πώληση προς όφελος των καταναλωτών και εφόσον εξακολουθεί να υφίσταται στην κοινή αγορά αποτελεσματικός ανταγωνισμός τόσο μεταξύ των δικτύων διανομής των κατασκευαστών όσο και, μέχρις ενός ορισμένου βαθμού, στο εσωτερικό αυτών· ότι, επί του παρόντος, αφετηρία μπορεί να αποτελέσει η αρχή ότι υφίστανται επίσης στις μεταξύ των κρατών μελών συναλλαγές, για τις κατηγορίες προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού, οι απαραίτητοι όροι για την άσκηση αποτελεσματικού ανταγωνισμού έτσι ώστε οι ευρωπαίοι καταναλωτές μπορεί, γενικά, να θεωρείται ότι επωφελούνται από αυτόν τον ανταγωνισμό.

(26) Τα άρθρα 7, 8 και 9 που αφορούν την αναδρομική ισχύ της απαλλαγής βασίζονται στα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού αριθ. 19/65/ΕΟΚ και στα άρθρα 4 έως 7 του κανονισμού αριθ. 17· ότι στο άρθρο 10 συγκεκριμενοποιείται η εξουσία που έχει δοθεί στην Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 7 του κανονισμού αριθ. 19/65/ΕΟΚ, να ανακαλεί σε συγκεκριμένη περίπτωση ή να τροποποιεί την έκταση του ευεργετήματος της απαλλαγής, και αναφέρονται, ενδεικτικά, αρκετές σημαντικές κατηγορίες περιπτώσεων.

(27) Λόγο της μεγάλης σπουδαιότητας του παρόντος κανονισμού για τους ενδιαφερόμενους, πρέπει να αρχίσει να εφαρμόζεται μόνο την 1η Ιουλίου 1985· ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 τον κανονισμού αριθ. 19/65/ΕΟΚ, η απαλλαγή μπορεί να προβλέπεται για ορισμένη χρονική περίοδο· ότι η περίοδος που εκτείνεται μέχρι τις 30 Ιουνίου 1995 είναι εύλογη δεδομένου ότι στον τομέα των αυτοκινήτων οχημάτων ο συνολικός προγραμματισμός των δικτύων διανομής πρέπει να πραγματοποιείται αρκετά χρόνια νωρίτερα.

(28) Οι συμφωνίες που πληρούν τις προϋποθέσεις του παρόντος κανονισμού δεν απαιτείται να κοινοποιούνται.

(29) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1983/83 και (ΕΟΚ) αριθ. 1984/83, ούτε του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3604/82 της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 1982 περί εφαρμογής του άρθρου 85 παράγραφος 3 της συνθήκης σε κατηγορίες συμφωνιών εξειδικεύσεως [3], ούτε επίσης το δικαίωμα, σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 17, να απαιτηθεί σε συγκεκριμένη περίπτωση απόφαση εκ μέρους της Επιτροπής· ότι αυτό δεν αντιτίθεται σε νόμους και διοικητικά μέτρα των κρατών μελών με τα οποία τα κράτη μέλη, λόγω εξαιρετικών περιπτώσεων, απαγορεύουν υποχρεώσεις που περιορίζουν τον ανταγωνισμό και περιλαμβάνονται σε συμφωνία που απαλλάσσεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό ή τους αρνούνται την παροχή έννομης προστασίας· ότι τούτο δεν είναι, εντούτοις, δυνατόν να θίγει την υπεροχή του κοινοτικού δικαίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 85 παράγραφος 3 της συνθήκης, το άρθρο 85 παράγραφος 1 κηρύσσεται ενεφάρμοστο, με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό στις συμφωνίες στις οποίες μετέχουν δύο μόνο επιχειρήσεις και στις οποίες ο ένας συμβαλλόμενος αναλαμβάνει έναντι του άλλου την υποχρέωση

1. να προμηθεύει μόνον αυτόν, ή
2. να προμηθεύει μόνον αυτόν και ορισμένο αριθμό επιχειρήσεων του δικτύου διανομής,

[1] ΕΕ αριθ. L 173 της 30. 6. 1983, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 173 της 30. 6. 1983, σ. 5.
[3] ΕΕ αριθ. L 376 της 31. 12. 1982, σ. 33.

με ορισμένα αυτοκίνητα οχήματα τριών ή περισσοτέρων τροχών που προορίζονται για κυκλοφορία σε δημόσιους δρόμους καθώς και, σε συνδυασμό με τα οχήματα αυτά, τα ανταλλακτικά τους, με σκοπό τη μεταπώλησή τους, μέσα σε ορισμένη περιοχή της κοινής αγοράς.

Άρθρο 2

Η απαλλαγή που χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 85 παράγραφος 3 της συνθήκης εφαρμόζεται επίσης όταν η υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 συνδυάζεται με την υποχρέωση του προμηθευτή να μην πωλεί προϊόντα της συμφωνίας σε τελικούς καταναλωτές στη συμφωνημένη περιοχή, και να μην εξασφαλίζει την εξυπηρέτησή τους.

Άρθρο 3

Η απαλλαγή που χορηγείται με το άρθρο 85 παράγραφος 3 της συνθήκης εφαρμόζεται επίσης όταν η υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 συνδυάζεται με την υποχρέωση του διανομέα:

1. να μην τροποποιεί τα προϊόντα της συμφωνίας ή τα αντίστοιχα προϊόντα χωρίς τη συγκατάθεση του προμηθευτή, εκτός αν η τροποποίηση αποτελεί το αντικείμενο παραγγελίας εκ μέρους ενός τελικού καταναλωτή και αφορά ορισμένο όχημα από τη σειρά των προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία, το οποίο αυτός έχει αγοράσει·
2. να μην κατασκευάζει προϊόντα που ανταγωνίζονται τα προϊόντα της συμφωνίας·
3. να μην πωλεί καινουργή αυτοκίνητα οχήματα που ανταγωνίζονται τα προϊόντα της συμφωνίας, και να μην πωλεί καινουργή αυτοκίνητα οχήματα που προσφέρονται από άλλους πλην του κατασκευαστή σε εμπορικές εκμεταλλεύσεις όπου προσφέρονται τα προϊόντα της συμφωνίας·
4. να μην πωλεί ανταλλακτικά που ανταγωνίζονται τα προϊόντα της συμφωνίας και που δεν είναι του ιδίου ποιοτικού επιπέδου, και να μη χρησιμοποιεί αυτά για τη συντήρηση ή την επισκευή προϊόντων της συμφωνίας ή αντιστοίχων προϊόντων·
5. να μην συνάπτει με τρίτους συμφωνίες διανομής και εξυπηρέτησης πελατών πριν και μετά την πώληση για προϊόντα που ανταγωνίζονται τα προϊόντα της συμφωνίας·
6. να μην συνάπτει, χωρίς τη συγκατάθεση του προμηθευτή, με επιχειρήσεις που ασκούν τη δραστηριότητά τους στη συμφωνημένη περιοχή, συμφωνίες διανομής και εξυπηρέτησης πελατών πριν και μετά την πώληση για τα προϊόντα της συμφωνίας και τα αντίστοιχα προϊόντα, ούτε να τροποποιεί ή να καταργεί τις συμφωνίες αυτού του είδους·
7. να επιβάλλει στις επιχειρήσεις με τις οποίες έχει συνάψει τις συμφωνίες που αναφέρονται στο σημείο 6, υποχρεώσεις της ίδιας φύσεως με εκείνες που ο ίδιος έχει αναλάβει έναντι του προμηθευτή, οι οποίες ανταποκρίνονται στα άρθρα 1 έως 4 και είναι σύμφωνες με τα άρθρα 5 και 6·
8. έξω από τη συμφωνημένη περιοχή,
   α) να μην διατηρεί υποκαταστήματα ή αποθήκες για τη διανομή των προϊόντων της συμφωνίας και των αντίστοιχων προϊόντων·
   β) να μην αναζητεί πελατεία για τα προϊόντα της συμφωνίας και τα αντίστοιχα προϊόντα·
9. να μην αναθέτει σε τρίτους τη διανομή και την εξυπηρέτηση πελατών πριν και μετά την πώληση των προϊόντων της συμφωνίας και των αντίστοιχων προϊόντων έξω από τη συμφωνημένη περιοχή·
10. να προμηθεύει τα προϊόντα της συμφωνίας και τα αντίστοιχα προϊόντα σε μεταπωλητή μόνον όταν:
    α) ο μεταπωλητής είναι επιχείρηση του δικτύου διανομής, ή
    β) πρόκειται για την πώληση ανταλλακτικών που αναφέρονται στη συμφωνία, τα οποία προορίζονται για την επισκευή ή τη συντήρηση αυτοκινήτων οχημάτων από τον μεταπωλητή·
11. να μην πωλεί τα αυτοκίνητα οχήματα της σειράς των προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία ή τα αντίστοιχα προϊόντα σε τελικούς καταναλωτές οι οποίοι χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες ενός ενδιάμεσου, παρά μόνο αν έχει ήδη ανατεθεί γραπτώς στον τελευταίο να αγοράσει και, σε συγκεκριμένη περίπτωση, να αποδεχθεί την παραλαβή ορισμένου αυτοκινήτου οχήματος·
12. να τηρεί, το πολύ επί ένα έτος μετά τη λήξη της συμφωνίας, τις υποχρεώσεις που του έχουν επιβληθεί σύμφωνα με το σημείο 1 και τα σημεία 6 έως 11.

Άρθρο 4

1. Δεν αντιτίθεται στην εφαρμογή των άρθρων 1, 2 και 3 η υποχρέωση του διανομέα:

1. να τηρεί τα ελάχιστα όρια των απαιτήσεων που επιβάλλει η διανομή και η εξυπηρέτηση πελατών πριν και μετά την πώληση, οι οποίες αφορούν ιδίως:
   α) τον εξοπλισμό της εμπορικής εκμετάλλευσης και των τεχνικών εγκαταστάσεων για την εξυπηρέτηση πελατών πριν και μετά την πώληση·
   β) την ειδικευμένη και τεχνική κατάρτιση του προσωπικού·
   γ) τη διαφήμηση·
   δ) την παραλαβή, την αποθήκευση και την παράδοση των προϊόντων της συμφωνίας και των αντίστοιχων προϊόντων και τη σχετική εξυπηρέτηση των πελατών πριν και μετά την πώληση·
   ε) την επισκευή και τη συντήρηση των προϊόντων της συμφωνίας και των αντίστοιχων προϊόντων, ιδιαίτερα όσον αφορά την αξιόπιστη και ασφαλή λειτουργία του οχήματος·
2. να προβαίνει σε παραγγελίες για τα προϊόντα της συμφωνίας στον προμηθευτή μόνο σε ορισμένες ημερομηνίες ή μέσα σε ορισμένες χρονικές περιόδους, με την επιφύλαξη ότι το διάστημα μεταξύ των ημερομηνιών παραγγελίας δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες·

3. να καταβάλλει προσπάθεια να πωλεί στη συμφωνημένη περιοχή κατά τη διάρκεια καθορισμένης χρονικής περιόδου έναν ελάχιστο αριθμό προϊόντων της συμφωνίας, αριθμό που καθορίζει ο προμηθευτής βάσει εκτιμήσεων για τις προβλεπόμενες πωλήσεις του διανομέα, αν οι συμβαλλόμενοι δεν συμφωνούν στο θέμα αυτό·

4. να διατηρεί ένα απόθεμα από προϊόντα της συμφωνίας, την έκταση του οποίου καθορίζει ο προμηθευτής βάσει εκτιμήσεων για τις προβλεπόμενες πωλήσεις του διανομέα σε καθορισμένη χρονική περίοδο στη συμφωνημέμη περιοχή, αν τα μέρη δεν συμφωνούν στο θέμα αυτό·

5. να διατηρεί ορισμένα οχήματα για επίδειξη της σειράς των προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία ή ορισμένο αριθμό αυτών, που ο προμηθευτής ορίζει βάσει εκτιμήσεων για τις προβλεπόμενες πωλήσεις του διανομέα σε οχήματα της σειράς των προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία, αν οι συμβαλλόμενοι δεν συμφωνούν στο θέμα αυτό·

6. να εξασφαλίζει για τα προϊόντα της συμφωνίας και τα αντίστοιχα προϊόντα την παροχή εγγύησης και τη δωρεάν εξυπηρέτηση των πελατών, καθώς και την εξυπηρέτηση σε περίπτωση αξιώσεων επιστροφής·

7. να χρησιμοποιεί, για τα προϊόντα της συμφωνίας ή τα αντίστοιχα προϊόντα, στα πλαίσια της παροχής εγγύησης, της δωρεάν εξυπηρέτησης και της εξυπηρέτησης σε περίπτωση αξιώσεων επιστροφής, μόνο ανταλλακτικά της σειράς των προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία ή των αντίστοιχων προϊόντων·

8. να ενημερώνει γενικά τον τελικό καταναλωτή εφόσον, για να επισκευάσει ή να συντηρήσει τα προϊόντα της συμφωνίας ή τα αντίστοιχα προϊόντα, χρησιμοποίησε επίσης ανταλλακτικά τρίτων·

9. να ενημερώνει τους τελικούς καταναλωτές στην περίπτωση που, για την επισκευή ή τη συντήρηση προϊόντων της συμφωνίας ή αντίστοιχων προϊόντων, χρησιμοποίησε ανταλλακτικά τρίτων, παρά το γεγονός ότι τα ανταλλακτικά της σειράς των προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία ή αντίστοιχα ανταλλακτικά που φέρουν το σήμα του κατασκευαστή, ήσαν εξίσου διαθέσιμα.

2. Η απαλλαγή που χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 85 παράγραφος 3 της συνθήκης εφαρμόζεται επίσης όταν η υποχρέωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 συδυάζεται με τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εάν αυτές, στη συγκεκριμένη περίπτωση, εμπίπτουν στην απαγόρευση που εξαγγέλλεται στο άρθρο 85 παράγραφος 1.

Άρθρο 5

1. Τα άρθρα 1, 2, 3 και το άρθρο 4 παράγραφος 2 εφαρμόζονται υπό τον όρο ότι:

1. ο διανομέας αναλαμβάνει την υποχρέωση:

α) να παρέχει, στα οχήματα που ανήκουν στη σειρά προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία ή αντιστοιχούν σε αυτή και τα οποία πωλούνται από μια άλλη επιχείρηση του δικτύου διανομής στην κοινή αγορά, την εγγύηση καθώς και τη δωρεάν εξυπηρέτηση και την εξυπηρέτηση σε περίπτωση αξιώσεων επιστροφής, που αντιστοιχεί στη δέσμευση που αναλαμβάνει σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 σημείο 6, η οποία όμως δεν πρέπει να υπερβαίνει τη δέσμευση που έχει επιβληθεί στην επιχείρηση του δικτύου διανομής ή τη δέσμευση την οποία έχει αναλάβει ο κατασκευαστής πωλητής·

β) να επιβάλλει στις επιχειρήσεις που ασκούν τη δραστηριότητά τους μέσα στη συμφωνημένη περιοχή, με τις οποίες έχει συνάψει τις συμφωνίες διανομής και εξυπηρέτησης πελατών που αναφέρονται στο άρθρο 3 σημείο 6, την υποχρέωση να παρέχουν εγγύηση καθώς και τη δωρεάν εξυπηρέτηση και την εξυπηρέτηση σε περίπτωση αξιώσεων επιστροφής τουλάχιστον στο μέτρο που του έχει επιβληθεί·

2. ο προμηθευτής:

α) δεν αρνείται τη συγκατάθεσή του, ελλείψει αντικειμενικών λόγων, για τη σύναψη, τροποποίηση ή την παύση των συμβάσεων υπεργολαβίας που αναφέρονται στο άρθρο 3 σημείο 6·

β) δεν εφαρμόζει, στο πλαίσιο των δεσμεύσεων που αναλαμβάνει ο διανομέας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1, ελάχιστους όρους και κριτήρια για τις προβλεπόμενες εκτιμήσεις, με τρόπο τέτοιο που ο διανομέας να αποτελεί το αντικείμενο, χωρίς να υπάρχουν αντικειμενικοί λόγοι, διακριτικής ή άνισης μεταχείρισης·

γ) στα πλαίσια του συστήματος των εκπτώσεων, όταν υπολογίζει συνολικά τις ποσότητες ή την αξία των προϊόντων τα οποία ο διανομέας αγόρασε από αυτόν ή από εταιρείες που συνδέονται μ' αυτόν στη διάρκεια καθορισμένης χρονικής περιόδου, υπολογίζει τουλάχιστον χωριστά τις αγορές:

— αυτοκινήτων οχημάτων της σειράς των προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία,

— ανταλλακτικών της σειράς των προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία, για τα οποία ο διανομέας εξαρτάται από προσφορές επιχειρήσεων του δικτύου διανομής και

— άλλων προϊόντων,

δ) παραδίδει στον διανομέα, για την εκτέλεση σύμβασης πωλήσεως που συνήψε ο διανομέας με τελικό καταναλωτή, ιδιωτικό αυτοκίνητο που αντιστοιχεί σε μοντέλο της σειράς των προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία, στο μέτρο που αυτό προσφέρεται από τον κατασκευαστή ή με τη συγκατάθεσή του στο κράτος μέλος στο οποίο το όχημα πρέπει να τεθεί σε κυκλοφορία.

2. Στην περίπτωση κατά την οποία ο διανομέας έχει αναλάβει τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 για τη βελτίωση της δομής της διανομής και της εξυπηρέτησης των πελατών πριν και μετά την πώληση, η απαλλαγή του άρθρου 3 σημεία 3 και 5 εφαρ-

μόζεται στην υποχρέωση να μην πωλεί καινουργή οχήματα άλλα πέραν των αυτοκινήτων οχημάτων της σειράς των προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία, ή να μην συνάπτει γι' αυτά συμφωνίες διανομής και εξυπηρέτησης πελατών και μετά την πώληση, υπό τον όρο:

1. ότι οι συμβαλλόμενοι:

   α) συμφωνούν ότι ο προμηθευτής δέχεται να αποδεσμεύσει το διανομέα από τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 σημεία 3 και 5 εφόσον ο διανομέας αποδεικνύει ότι υπάρχουν αντικειμενικοί λόγοι·

   β) συμφωνούν ότι ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να συνάπτει συμφωνίες διανομής και εξυπηρέτησης πελατών που αφορούν τα προϊόντα της συμφωνίας με ορισμένες άλλες επιχειρήσεις που ασκούν τη δραστηριότητά τους στη συμφωνημένη περιοχή, ή να τροποποιεί τη συμφωνημένη περιοχή, μόνο στην περίπτωση που αποδεικνύει ότι υπάρχουν αντικειμενικοί λόγοι·

2. ότι η διάρκεια της συμφωνίας είναι τουλάχιστον τέσσερα έτη ή ότι η προθεσμία τακτικής καταγγελίας της συμφωνίας αορίστου διαρκείας είναι τουλάχιστον ένα έτος για τους δύο συμβαλλόμενους, εκτός αν,

   — ο προμηθευτής είναι υποχρεωμένος, βάσει νόμου ή βάσει ιδιαιτέρων συμφωνιών, να καταβάλει ανάλογη αποζημίωση κατά τη λήξη της συμφωνίας, ή

   — πρόκειται για την πρώτη ένταξη του διανομέα στο δίκτυο διανομής και για την πρώτη διάρκεια της συμφωνίας ή για την πρώτη δυνατότητα τακτικής καταγγελίας της συμφωνίας·

3. ότι κάθε συμβαλλόμενος είναι υποχρεωμένος να πληροφορήσει τον άλλο τουλάχιστον έξι μήνες πριν από τη λήξη της συμφωνίας, ότι δεν επιθυμεί να παρατείνει την ισχύ ληξιπροθέσμου συμφωνίας.

3. Ένα συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να επικαλεσθεί αντικειμενικούς λόγους, κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, που τα μέρη καθόρισαν λεπτομερώς κατά τη σύναψη της συμφωνίας, μόνο όταν αυτοί εφαρμόζονται χωρίς διάκριση σε ανάλογες περιπτώσεις σε επιχειρήσεις του συστήματος διανομής.

4. Το δικαίωμα του συμβαλλόμενου για έκτακτη καταγγελία της συμφωνίας δεν θίγεται από τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση απαλλαγής που προβλέπονται στον παρόν άρθρο.

Άρθρο 6

Τα άρθρα 1, 2, 3 και το άρθρο 4 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζονται:

1. όταν οι δύο συμβαλλόμενοι της συμφωνίας ή οι συνδεόμενες με αυτούς επιχειρήσεις είναι κατασκευαστές αυτοκινήτων οχημάτων, ή

2. όταν ο κατασκευαστής, ο προμηθευτής ή άλλη επιχείρηση του δικτύου διανομής υποχρεώνει το διανομέα να μην πωλεί κάτω από ορισμένες τιμές ή να μην υπερβαίνει ορισμένα ποσοστά εκπτώσεων κατά τη μεταπώληση των προϊόντων της συμφωνίας ή των αντίστοιχων προϊόντων, ή

3. όταν οι συμβαλλόμενοι, σχετικά με αυτοκίνητα οχήματα με τρεις και περισσότερους τροχούς ή ανταλλακτικά τους, συνάπτουν συμφωνίες ή συμφωνούν για εναρμονισμένες πρακτικές για τις οποίες έχει κηρυχθεί ανερφάρμοστο το άρθρο 85 παράγραφος 1 της συνθήκης βάσει των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1983/83 και (ΕΟΚ) αριθ. 1984/83 υπερβαίνοντας τα όρια του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 7

1. Όσον αφορά τις συμφωνίες που υπήρχαν στις 13 Μαρτίου 1962 και είχαν κοινοποιηθεί πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1963, καθώς και τις συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 σημείο 1 του κανονισμού αριθ. 17, που έχουν κοινοποιηθεί ή όχι, το ανεφάρμοστο του άρθρο 85 παράγραφος 1 της συνθήκης, που εξαγγέλλεται στον παρόντα κανονισμό, παράγει αναδρομικά τα αποτελέσματά του από την ημέρα κατά την οποία έχουν πληρωθεί οι όροι του παρόντος κανονισμού.

2. Όσον αφορά τις άλλες συμφωνίες που κοινοποιήθηκαν πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, το ανεφάρμοστο του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης, που εξαγγέλλεται στον παρόντα κανονισμό, παράγει αναδρομικά τα αποτελέσματά του από την ημέρα κατά την οποία έχουν πληρωθεί οι όροι του παρόντος κανονισμού, και το νωρίτερο από την ημέρα της κοινοποίησής τους.

Άρθρο 8

Στην περίπτωση που οι συμφωνίες που υπήρχαν στις 13 Μαρτίου 1962 και είχαν κοινοποιηθεί πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1963, καθώς και οι συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 σημείο 1 του κανονισμού αριθ. 17, που έχουν κοινοποιηθεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1967, τροποποιούνται πριν από την 1η Οκτωβρίου 1985 έτσι ώστε να πληρούνται οι όροι του παρόντος κανονισμού, και εφόσον η τροποποίηση αυτή κοινοποιηθεί στην Επιτροπή πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1985, η απαγορευτική διάταξη του άρθρου 85 παράγραφος 1 της συνθήκης δεν εφαρμόζεται για την περίοδο που προηγείται της τροποποίησης. Η κοινοποίηση ισχύει από την ημερομηνία παραλαβής της από την Επιτροπή. Εφόσον η κοινοποίηση αποσταλεί με συστημένη επιστολή, ισχύει από την ημερομηνία της σφραγίδας του ταχυδρομείου του τόπου αποστολής.

Άρθρο 9

1. Τα άρθρα 7 και 8 εφαρμόζονται στις συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 85 της συνθήκης μετά την προσχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας, ενώ βεβαίως η ημερομηνία της 13ης

Μαρτίου 1962 αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1973, και οι ημερομηνίες της 1ης Φεβρουαρίου 1963 και 1ης Ιανουαρίου 1967 από την ημερομηνία της 1ης Ιουλίου 1973.

2. Τα άρθρα 7 και 8 εφαρμόζονται στις συμφωνίες που αναφέρονται στο άρθρο 85 της συνθήκης μετά την προσχώρηση της Ελλάδας, ενώ βεβαίως η ημερομηνία της 13ης Μαρτίου 1962 αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1981, και οι ημερομηνίες της 1ης Φεβρουαρίου 1963 και 1ης Ιανουαρίου 1967 από την ημερομηνία της 1ης Ιουλίου 1981.

Άρθρο 10

Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού αριθ. 19/65/ΕΟΚ, η Επιτροπή μπορεί να ανακαλέσει το ευεργέτημα της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού εφόσον διαπιστώσει ότι, σε συγκεκριμένη περίπτωση, συμφωνία που έχει τύχει απαλλαγής δυνάμει του παρόντος κανονισμού εμφανίζει, παρά ταύτα, ορισμένα αποτελέσματα που είναι ασυμβίβαστα με τους όρους που προβλέπονται από το άρθρο 85 παράγραφος 3 της συνθήκης, και ιδίως:

1. αν τα ποϊόντα της συμφωνίας ή τα αντίστοιχα προϊόντα δεν ανταγωνίζονται, στην κοινή αγορά ή σε σημαντικό τμήμα της, προϊόντα τα οποία, λόγω των χαρακτηριστικών τους, της χρήσης για την οποία προορίζονται και της τιμής τους, θεωρούνται από τον καταναλωτή σαν ομοειδή·

2. αν ο κατασκευαστής ή μια επιχείρηση του δικτύου διανομής εμποδίζει τελικούς καταναλωτές ή άλλες επιχειρήσεις του δικτύου διανομής, κατά τρόπο διαρκή ή συστηματικό που υπερβαίνει την απαλλαγή που χορηγείται από τον παρόντα κανονισμό, να αποκτήσουν στο εσωτερικό της κοινής αγοράς προϊόντα της συμφωνίας ή αντίστοιχα προϊόντα ή να επιτύχουν την εξυπηρέτηση μετά την πώληση αυτών των προϊόντων·

3. αν για τα προϊόντα της συμφωνίας και τα αντίστοιχα προϊόντα εφαρμόζονται, κατά τρόπο διαρκή, τιμές ή όροι που διαφέρουν αισθητά ανάμεσα στα κράτη μέλη, και εφόσον οι σημαντικές αυτές διαφορές στηρίζονται κυρίως σε υποχρεώσεις που απαλλάσσονται βάσει του παρόντος κανονισμού·

4. αν σε συμφωνίες με τις οποίες ο διανομέας προμηθεύεται ιδιωτικά αυτοκίνητα που αντιστοιχούν σε βασικό μοντέλο της σειράς των προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία εφαρμόζονται τιμές ή όροι που δεν δικαιολογούνται αντικειμενικά, οι οποίοι έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα τον κατακερματισμό της κοινής αγοράς.

Άρθρο 11

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται επίσης εφόσον οι υποχρεώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 1 έως 4 αφορούν επιχειρήσεις οι οποίες συνδέονται με έναν από τους συμβαλλόμενους της συμφωνίας.

Άρθρο 12

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται επίσης στις εναρμονισμένες πρακτικές του είδους που αναφέρεται στα άρθρα 1 έως 4.

Άρθρο 13

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, οι ακόλουθοι όροι προσδιορίζονται ως εξής:

1. «Συμφωνίες διανομής και εξυπηρέτησης των πελατών πριν και μετά την πώληση», είναι συμφωνίες-πλαίσιο ορισμένης ή αορίστου διάρκειας που συνάπτονται μεταξύ δύο επιχειρήσεων, σύμφωνα με τις οποίες η επιχείρηση που προμηθεύει τα προϊόντα αναθέτει στην άλλη επιχείρηση τη διανομή και την εξυπηρέτηση των πελατών όσον αφορά τα προϊόντα αυτά.

2. «Συμβαλλόμενοι», είναι οι επιχειρήσεις που συμμετέχουν σε συμφωνία κατά την έννοια του άρθρου 1: η επιχείρηση που προμηθεύει προϊόντα της συμφωνίας, «ο προμηθευτής», και η επιχείρηση στην οποία έχει ανατεθεί η διανομή και η εξυπηρέτηση των πελατών για προϊόντα της συμφωνίας, «ο διανομέας».

3. «Συμφωνημένη περιοχή», είναι η οριοθετημένη περιοχή της κοινής αγοράς στην οποία ισχύει η υποχρέωση αποκλειστικής προμήθειας κατά την έννοια του άρθρου 1.

4. «Προϊόντα της συμφωνίας», είναι τα αυτοκίνητα οχήματα τριών ή περισσοτέρων τροχών που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν σε δημόσιους δρόμους καθώς και τα ανταλλακτικά τους, τα οποία αποτελούν αντικείμενο συμφωνίας κατά την έννοια του άρθρου 1.

5. «Σειρά προϊόντων που αναφέρονται στη συμφωνία», είναι το σύνολο των προϊόντων που καλύπτονται από τη συμφωνία.

6. «Ανταλλακτικά», είναι τα τμήματα που τοποθετούνται ή συναρμολογούνται σε αυτοκίνητο όχημα, για να αντικαταστήσουν συστατικά του αυτοκινήτου. Για τον ορισμό άλλων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων αποφασιστικό ρόλο παίζει η συνηθισμένη εμπορική πρακτική.

7. «Κατασκευαστής», είναι η επιχείρηση:
   α) η οποία κατασκευάζει τα αυτοκίνητα οχήματα της σειράς των προϊόντων που αναφέρονται στη συμφωνία ή αναθέτει την κατασκευή τους, ή
   β) η οποία συνδέεται με την επιχείρηση που αναφέρεται στο στοιχείο α).

8. «Συνδεόμενες επιχειρήσεις», είναι:
   α) επιχειρήσεις, εκ των οποίων μια διαθέτει, άμεσα ή έμμεσα:
      — περισσότερο από το ήμισυ του κεφαλαίου ή του κεφαλαίου κινήσεως της άλλης επιχείρησης, ή
      — περισσότερο από το ήμισυ των δικαιωμάτων ψήφου στην άλλη επιχείρηση, ή

— την εξουσία να διορίζει περισσότερο από το ήμισυ των μελών του εποπτικού ή του διοικητικού συμβουλίου ή των οργάνων που εκπροσωπούν νόμιμα την άλλη επιχείρηση, ή

— το δικαίωμα να διαχειρίζεται τις υποθέσεις της άλλης επιχείρησης·

β) επιχειρήσεις στις οποίες μια τρίτη επιχείρηση διαθέτει άμεσα ή έμμεσα τα δικαιώματα ή τις εξουσίες που αναφέρονται στο στοιχείο α).

9. «Επιχειρήσεις του δικτύου διανομής» είναι, πέραν των συμβαλλομένων, ο κατασκευαστής και οι επιχειρήσεις στις οποίες έχει ανατεθεί από τον κατασκευαστή ή με τη συγκατάθεσή του η διανομή ή η εξυπηρέτηση πελατών πριν και μετά την πώληση για προϊόντα της συμφωνίας ή αντίστοιχα προϊόντα.

10. «Ιδιωτικά αυτοκίνητα που αντιστοιχούν σε βασικό μοντέλο της σειράς προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία», είναι ιδιωτικά αυτοκίνητα:

— τα οποία ο κατασκευαστής κατασκευάζει ή συναρμολογεί σε σειρά, και

— το αμάξωμα των οποίων έχει την ίδια μορφή και τα οποία έχουν τον ίδιο κινητήρα και σασί καθώς και τον ίδιο τύπο μηχανής όπως τα ιδιωτικά αυτοκίνητα της σειράς προϊόντων που αναφέρεται στη συμφωνία.

11. «Αντίστοιχα προϊόντα, οχήματα ή ανταλλακτικά», είναι εκείνα τα οποία είναι του ιδίου είδους με τα προϊόντα της σειράς που αναφέρεται στη συμφωνία, τα οποία διανέμονται από τον κατασκευαστή ή με τη συγκατάθεσή του και αποτελούν το αντικείμενο συμφωνίας διανομής ή εξυπηρέτησης των πελατών που έχει συναφθεί με επιχείρηση του δικτύου διανομής.

12. Οι όροι «διανέμω» και «πωλώ» περιλαμβάνουν και άλλες μορφές εμπορίας, όπως π.χ. το leasing.

Άρθρο 14

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1985.

Εφαρμόζεται μέχρι τις 30 Ιουνίου 1995.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και σχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1984.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Μέλος της Επιτροπής